

**Divadlo LETÍ, z.s.**

Čapkova 224/4, Praha 4, 140 00

IČO: 27009858

**Jednající: Mgr. Pavla Klouzalová, místopředsedkyně řídicího výboru**

dále jen „**Divadlo**“,

a

Jihočeské divadlo, p.o.

Dr.Stejskala 424/19

37001 České Budějovice

IČO: 00073482

**Jednající: MgA. Martina Schlegelová, Ph.D., ředitelka Jihočeského divadla**

dále jen „**Pořadatel**“

(společně dále také „**Smluvní strany**“)

uzavírají na základě vzájemné shody tuto

**SMLOUVU O ZÁJEZDOVÉM PŘEDSTAVENÍ Divadla LETÍ, z.s.**

(dále jen „**Smlouva**“)

**I. PŘEDMĚT SMLOUVY**

1. Předmětem této smlouvy je uspořádání divadelního představení zajištěného Divadlem na scéně zajištěné Pořadatelem za podmínek stanovených touto smlouvou:

Autor: Nora Abdel-Maksoud

Název představení: **Džípy**

Režie: Martina Schlegelová

Účinkující: Milada Vyhnálková, Natália Drabiščáková, Richard Fiala, Tomáš Kobr

Datum konání hostujícího představení: 6. 10. 2024

Místo konání: Jihočeské divadlo, Studiová scéna Na Půdě

Čas začátku hostujícího představení: 19:30

Délka představení: 90 minut (bez přestávky)

Kontaktní osoba v den zájezdu: †

**II. POVINNOSTI DIVADLA**

1. Divadlo zajistí na své náklady odehrání zájezdového představení v souladu s jednotlivými články obsahu této Smlouvy.
2. Divadlo jako provozovatel divadelního díla prohlašuje, že je nositelem veškerých práv spojených s jeho veřejným provozováním, zejména práv k užití děl autorů a výkonných umělců. Divadlo prohlašuje, že odehráním zájezdového představení nebudou porušena autorská ani jiná práva třetích osob.
3. Divadlo poskytne na vyžádání Pořadateli k propagačním účelům fotografie inscenace, vizuál inscenace a případně další propagační materiály.
4. Nájemce se zavazuje a je povinen seznámit sebe, účinkující, obslužný personál i všechny další osoby nájemce, které se budou pohybovat v době pronájmu v prostorách pronajatých dle této Smlouvy, se všemi platnými předpisy týkajícími se bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a požární ochrany dle

přílohy č. 1 této Smlouvy „školení požární ochrany a bezpečnosti práce pro hostující umělecké soubory“. Účinkující i všechny další osoby ze strany nájemce jsou povinny dodržovat tyto právní a jiné předpisy vztahující se k vykonávané práci a ostatní předpisy k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, se kterými byly seznámeny. Zejména pak nejsou oprávněni požívat alkoholické nápoje či jiné omamné látky a dále kouřit v prostorách jiných než k tomu určených (kuřárna)

### III. POVINNOSTI POŘADATELE

1. Pořadatel zajistí na své náklady prostor a technické podmínky pro uspořádání divadelního představení a čas nutný pro přípravy a zkoušku zájezdového představení.
2. Pořadatel je povinný uhradit vystavenou fakturu, nejpozději v den splatnosti.
3. Pořadatel dále zajistí:
  - a) vyklizení přístupových cest k jevišti, čisté a prázdné jeviště a přístup do budovy s příjezdem techniky,
  - b) volné a čisté herecké šatny pro 4 účinkující
  - c) čistou, teplou vodu (sprcha) a WC v těsné blízkosti šaten,
  - d) v zimním období je Pořadatel povinen zajistit minimální teplotu +19° C v prostoru jeviště a šaten,
  - e) zázemí technického personálu pro 4 osob,
  - f) účast místního technického personálu:
    - jevištní technika:
    - zvukař:
  - g) Zajištění prostoru technického personálu nutného pro zkoušku představení v prostoru od 17:00.
4. Pořadatel není oprávněn postupovat práva nabytá touto smlouvou třetím osobám. Pořadatel není oprávněn udílet licenci k obrazovému či zvukovému a zvukově obrazovému záznamu představení a jeho šíření.
5. Pořadatel se zavazuje uhradit honorář za představení Divadlu a autorské honoráře dle čl. V. této smlouvy.

### IV. TECHNICKÉ PODMÍNKY PŘEDSTAVENÍ

1. Pořadatel se zavazuje dodržet technické podmínky k zajištění zájezdového představení Divadla dle přiloženého technického rideru inscenace:
2. Kontaktní osoba
3. Odchyly od technických podmínek Představení musí být předem konzultovány s odpovědným pracovníkem uvedeným v této smlouvě. V případě, že předem smluvené technické podmínky nebudou odpovídat skutečnosti, vyhrazuje si Divadlo právo představení neodehrát. V takovém případě má Divadlo nárok na plný honorář za představení a na úhradu již vzniklých nákladů.

### V. HONORÁŘ A NÁHRADY

1. Pořadatel uhradí Divadlu honorář ve výši 53.000 (padesát tři tisíce korun českých) + doprava
2. Dopravu kulís a technického personálu zajišťuje pořadatel.
3. Tržby z odehraného představení přísluší Pořadateli.

4. Divadlo vystaví fakturu na honorář do 5 dnů po odehrání zájezdového představení, se splatností 14 dnů od vystavení faktury.
5. Pořadatel se zavazuje uhradit autorské tantiémy za odehrané představení - 10% autorka (minimálně však 65 Euro) a 6% překladatel - obojí u DILIA a 3% hudba pod OSA

## VI. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Tato smlouva se uzavírá ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá ze stran obdrží po jednom. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou stran a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., O zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv. Do registru smluv bude vložena Divadlem po podpisu obou stran v zákonem stanovené době.
2. Otázky touto smlouvou neupravené se řídí příslušnými právními předpisy České republiky.
3. Změny a doplnění této smlouvy jsou možné pouze v písemné podobě a na základě vzájemné dohody obou Smluvních stran.
4. V případě onemocnění v souboru si Divadlo vyhrazuje právo změnit titul, či obsazení v alternaci, avšak po dohodě s pořadatelem.
5. V případě jednostranného zrušení této smlouvy ze strany pořadatele, či vzhledem k nedodržení podmínek daných touto smlouvou si bude Divadlo účtovat stornopoplatek až do výše dohodnuté ceny zájezdu a nákladů vynaložených na zajištění zájezdového představení.
6. Každá ze stran této smlouvy odpovídá druhé straně za škodu vzniklou porušením povinností vyplývajících z této smlouvy, nebo zaviněným porušením právních předpisů. Odpovědností se strana zproští, jestliže byla škoda způsobena objektivně vyšší mocí, které nemohlo být zabráněno ani při vynaložení veškerého úsilí, které lze požadovat za daných podmínek konkrétního případu. Za vyšší moc považují strany též nehodu dopravního prostředku, úraz či nemoc nezastupitelného interpreta, popřípadě smrt jemu blízkých osob.
7. Neuskuteční-li se zájezdové představení z důvodů způsobených na straně Pořadatele, je povinen Pořadatel uhradit Divadlu honorář a náhradu již vynaložených nákladů.
8. Neuskuteční-li se zájezdové představení z důvodu způsobených na straně Divadla, sjednají strany náhradní termín představení. Pořadatel má v tomto případě nárok na 10% slevu z ceny představení sjednané v této smlouvě. Nedohodnou-li se strany na náhradním termínu, zaplatí Divadlo pořadateli již vynaložené náklady.
9. Bude-li uskutečnění zájezdového představení znemožněno z důvodu neodvratitelné či nepředvídatelné události – z vyšší moci, mají obě strany právo od smlouvy odstoupit bez nároku na finanční náhradu škody. Za vyšší moc považují strany též nehodu dopravního prostředku, úraz či nemoc nezastupitelného interpreta, popřípadě úmrtí jemu blízkých osob.
10. Obě Smluvní strany prohlašují, že si tuto dohodu před podpisem přečetly, porozuměly jejímu obsahu, s obsahem souhlasí, a že je tato dohoda projevem jejich svobodné vůle.
11. Součástí této Smlouvy je Příloha č. 1:

Příloha č. 1 – Školení požární ochrany a bezpečnosti práce

Příloha č. 2. Technický rider

V Českých Budějovicích, dne 5.10. 2024

V Praze, dne 5.10. 2024

**Divadlo LETÍ, z.s.**

Čapkova 22  
140 00 Praha  
IČO: 27 00 98 5



Dr. Stejskala 424/19  
370 47 České Budějovice  
T +420 386 711 222  
www.jihoceskedivadlo.cz  
IČ: 000 73 482  
DIČ: CZ00073482 (1)

Poradce divadlo

MgA. Martina Schlegelová, Ph.D.

místopředsedkyně řídicího výboru

Divadlo

Mgr. Pavla Klouzalová,

Příloha č. 1

Školení požární ochrany a bezpečnosti práce

pro hostující umělecké soubory

v

Jihočeském divadle České Budějovice, příspěvková organizace, Dr. Stejskala 19, 370 47  
České Budějovice (dále jen „Divadlo“)

A.

Všichni hostující umělečtí i techničtí pracovníci v Divadle jsou v zájmu zajištění požární ochrany (dále jen „PO“) povinni:

1. Počínat si při práci a jiné činnosti tak, aby nezapříčinili vznik požáru, dodržovat předpisy o PO a vydané příkazy, zákazy a pokyny týkající se PO. Seznámit se s požárním řádem pracoviště, požárními poplachovými směrnicemi Jihočeského divadla Č. B. a evakuačním plánem.

2. Zpozorovaný požár neprodleně uhasit dostupnými hasebními prostředky, není-li to možné, neodkladně vyhlásit požární poplach a přivolat pomoc podle požárních poplachových směrnic. V objektech Jihočeského divadla Č. B. se požár ohlašuje na vrátnici divadla - ohlašovně požáru. Při zamezování, zdolávání požáru a jiných živelných pohrom nebo nehod je každý na vyzvání velitele zásahu povinen poskytnout potřebnou osobní a věcnou pomoc (dle zákon č. 133/1985 Sb., o požární ochraně ve znění pozdějších předpisů a Zákoník práce).

3. oznámit vznik každého požáru na pracovišti vedoucímu zaměstnanci nebo ohlašovně požáru.

4. Veškeré hořlavé části scény musí být protipožárně ošetřeny dle platných předpisů.

5. Dbát na to, aby pracoviště po ukončení práce bylo v požárně bezpečném stavu, závady, které by mohly být příčinou vzniku požáru neodkladně hlásit vedoucímu pracovníkovi. V objektech Jihočeského divadla je vymezena místnost pro kouření, v ostatních prostorách Jihočeského divadla je přísný zákaz kouření. Elektrospotřebiče, které nejsou v majetku Jihočeského divadla, je v objektech Jihočeského divadla zakázáno používat, nedohodnou-li se smluvní strany jinak (pouze při platné revizi daného spotřebiče).

B.

Všichni hostující umělečtí pracovníci v Jihočeském divadle jsou v zájmu BOZP povinni:

1. Dodržovat právní předpisy k zajištění BOZP, s nimiž byli řádně seznámeni.

2. Počínat si tak, aby neohrožovali své zdraví ani zdraví svých spolupracovníků.

3. Jakékoliv poranění správně ošetřit (lékárničky jsou umístěny v divadle) a oznámit ihned nejbližší nadřízenému vedoucímu zaměstnanci (inspicientovi), který provede zápis do „Hlášení z představení“.

4. Nepoužívat alkoholické nápoje a neužívat jiné omamné prostředky na pracovištích Divadla, nenastupovat pod jejich vlivem do práce a dodržovat stanovený zákaz kouření.

5. Neprovádět žádné práce na elektrických zařízeních, pokud k tomu pracovník nemá předepsanou kvalifikaci (vyhl. Č. 50/1978 Sb.), přísně se omezit pouze na obsluhu strojů, přístrojů a samovolně nezasahovat do živých částí, při poruše okamžitě stroj nebo zařízení vypnout a závadu oznámit vedoucímu zaměstnanci. S elektrickým proudem mohou zacházet jen odborně způsobilé osoby.

6. Oznamovat svému nadřízenému nedostatky a závady, které by mohly ohrozit BOZP a podle svých možností se zúčastnit na jejich odstraňování.

7. Podrobit se vyšetření, které provádí vedoucí zaměstnanci Divadla nebo Divadlem určený člověk, aby zjistil, zda pracovníci nejsou pod vlivem alkoholu nebo jiných omamných látek.

Za provedení školení odpovídá určený pracovník hostujícího souboru.

## Džípy – technické požadavky

### Praktické informace:

Délka představení: 1 hodina 40 minut bez přestávky

Celkový čas příprav: **7 - 8 hodin**

Čas zkoušky: cca 2 - 3 hodiny před začátkem představení

V představení se používá hazer/kouřostroj

1 - 2 šatny (muži a ženy)

Doprava a parkování: dodávka + přívěs - nutné zajistit parkování blízko divadla

### Technické požadavky:

#### PROSTOR

- **čas stavby/přípravy prostoru: 3 - 4 hod** dle stavu a možností prostoru
- **šířka 8,8 m x hloubka cca 5 m**
- **funkční tahy** - zavěšení 2 ks dřevěných konstrukcí se zabudovanými LED zářivkami a 2 ks dřevěných rámu krytých látkou
- projekční plátno + projektor

#### SVĚTLA

- **čas přípravy světla: 5 - 6 hod** dle stavu a možností prostoru
- **světelný pult ETC Element 2**
- Profil spot STRAND 2x, PAR 56 4x, FHR 1000 W 7x, FHR 500 W 3x, vana symetrická 2x, hazer 1x

#### ZVUK

- **čas přípravy zvuku: 2 - 4 hod** dle stavu a možností prostoru
- 2x aktivní reproduktor na stativu
- Standardní digitální pult (např. Behringer X32)
- zvukař odbavuje projekce - HDMI propojení PC s projektorem

#### PROJEKCE

- **čas přípravy projekcí:** dle stavu a možností prostoru - souběžně s přípravami světla a zvuku - odbavuje zvukař
- projektor + projekční plátno (velikost dle možností prostoru) – **ideálně zadní projekce**, propojení HDMI
- odbavení z našeho zvukařského notebooku